

« Aza mitsipa-doha laka-nitana »
Ne repoussez pas du pied la pirogue avec
laquelle vous avez traversé

Editorial

Un "Bulletin spécial Assemblée Générale 22 mars 2018" a été envoyé en mai à nos adhérents. Vous pouvez le consulter sur notre site. Le nouveau conseil d'administration a poursuivi la mise en œuvre de nos actions à Madagascar et en Touraine.

Une année scolaire s'est terminée, voici une nouvelle qui approche.

Ce bulletin fait un point sur ce premier semestre 2018 et les prochaines rencontres.

Elles seront marquées principalement en novembre – décembre par celles du Festival Plumes d'Afrique 2018 organisé par le Réseau Afrique 37.

Ce bulletin vous parvient pendant les vacances, nous vous souhaitons donc de bonnes vacances pour ceux qui en profitent encore et bon courage pour ceux qui ont repris le travail. Et bonne rentrée à tous.



Sommaire

- 1 - Situation à Madagascar
- 2 - Partenariats scolaires
- 3 - Le livre (et nous) à Madagascar
- 4 - Partenariat ZOB – Touraine Madagascar
- 5 - Ateliers de « cuisine malgache »
- 6 - Manifestations à venir

Rendez vous

Forum des Associations de Joué-lès-Tours samedi 1 septembre

La guinguette aux couleurs de l'Afrique subsaharienne samedi 8 septembre

Rencontre avec Johary RAVALOSON et spectacle « Sept mille sept cent sept rizières » avec des poèmes d'Ester NIRINA par Jean Luc RAHARIMANANA et à la guitare Josiane RABEMANANJARA, le 8 septembre à Neuvy-le-Roi

Festival des langues « Linguafest 2018 » 24 et 25 novembre

Festival PLUMES D'AFRIQUE 2018 – novembre – décembre

1 – Situation à Madagascar

L'année scolaire 2017-2018 a été très chaotique à Madagascar suite à divers événements ayant entraîné des fermetures des écoles. Episode de peste à partir d'août 2017 ; cyclone Eliakim en mars 2018 qui a frappé la côte Nord-Est et l'Est de Madagascar causant de nombreux dégâts et des inondations par les pluies diluviennes accompagnant le cyclone ; grève des enseignants à partir du mois de mai.

D'où une fin d'année scolaire et des examens reportés avec une rentrée scolaire 2018-2019 non connue à ce jour.

Une nouvelle crise politique s'est amorcée en avril avec des manifestations organisées par les partis d'opposition. Le 21 avril à Antananarivo une manifestation pour dénoncer l'adoption de lois électorales controversées qui, selon eux, visent à favoriser le pouvoir en place, a été réprimée par les forces de l'ordre avec deux morts parmi les manifestants.

Suite à ces événements les députés d'opposition ont demandé la démission du président de la République et du gouvernement et organisé d'autres manifestations dans la capitale.

En mai à l'appel des partis d'opposition des grèves ont été lancées dans l'administration, l'enseignement et l'université.

Pour sortir de la crise, début juin mise en place d'un nouveau premier ministre de « consensus » puis d'un gouvernement qui devront entre autre préparer la prochaine élection présidentielle.

Les manifestations politiques et syndicales avec grèves se sont poursuivies en juin et juillet.

Le 21 juillet une convention a été signée entre le gouvernement et les syndicats d'enseignants pour mettre fin à la grève.

La campagne électorale pour l'élection présidentielle a été lancée en août avec les premières déclarations de candidature et le lancement des comités de soutien et meetings des différents partis.

Fin des déclarations de candidatures le 21 août. Premier tour de l'élection le 7 novembre, deuxième tour le 19 décembre.

Le 17 août 13 candidats étaient inscrits dont Andry Rajoelina, au pouvoir de 2009 à 2014 dans la période de transition.

Marc Ravalomanana, président de 2002 à 2009 et le président actuel Hery Rajaonarimampianina élu en 2013 devraient être candidats. (**sera mis à jour le jour de l'envoi du Bulletin**)

Pour rappel Andry Rajoelina et Marc Ravalomanana avaient été interdits de candidature en 2013.

2 – Partenariats scolaires

Les quatre partenariats scolaires en cours se sont poursuivis pendant cette année scolaire 2017-2018 en s'adaptant aux souhaits formulés par les enseignants tant malgaches que tourangeaux.

2 – 1 - Lycées Jules Ferry d'Antananarivo et Grandmont de Tours

En 2016 les élèves et leurs accompagnateurs du club Tours du lycée Jules Ferry d'Antananarivo avaient été accueillis par le Club Tanà du lycée Grandmont de Tours.

Nous avons eu l'occasion de fêter avec eux les 20 ans de Touraine Madagascar.

En 2018 à leur tour les élèves du Club Tanà devaient aller à Madagascar. La proximité des élections présidentielles à Madagascar avec la période envisagée pour ce voyage a amené l'équipe d'encadrants du Club Tanà à reporter ce voyage pour 2019.

Les événements actuels à Madagascar, à posteriori, ont justifié cette décision.

Lycée Jules Ferry d'Antananarivo – Club Tours

Notre mise en relation de l'équipe du « Club Tours » du lycée Jules Ferry avec le Directeur Général de l'IMRA d'Antananarivo que nous avons reçu pour un Café Malgache, a permis d'organiser des visites de l'IMRA avec conférence pour des classes du lycée, encadrées par des professeurs de sciences physiques et de S.V.T.

« C'est une très bonne occasion pour ces futurs ingénieurs ou chercheurs de voir de visu un tel milieu. Cela les a beaucoup intéressés »

Lycée Grandmont de Tours – Club Tana

Le lycée a organisé son traditionnel repas malgache le 25 mai auquel étaient conviés aussi les adhérents de Touraine Madagascar.

Soirée comme toujours dans une ambiance conviviale avec des animations préparées et présentées par le Club Tanà auxquelles étaient associés tous les participants.

2 – 2 - Collèges Andranovelona d’Ilafy et Anatole France de Tours – la Rabière de Joué-lès-Tours

Nous avons continué à être acteur dans ces partenariats, en soutenant financièrement le collège malgache, partenariat débuté en **2010**, en faisant des interventions dans les collèges Tourangeaux, en prenant en charge les échanges de courriers dans les deux sens.

Collège d’Andranovelona d’Ilafy –Club Touraine

Collège rural situé à environ 15 km de la capitale.

Notre soutien financier a permis entre autre un voyage de 3 jours en mai pour 44 élèves et 4 accompagnateurs, dans le parc national **d’Andasibe**, aire protégée constituée principalement de forêts primaires dans la partie Est de Madagascar et située à 138 km à l’Est d’Antananarivo, et à la réserve expérimentale de **Vohimana**, abritant de nombreuses espèces de faune et flore endémiques de Madagascar.

Les élèves ont pu observer des populations de lémuriens diurnes, la flore et le soir des lémuriens nocturnes.

Visite aussi du musée de la Gendarmerie à Moramanga.

Collège Anatole France de Tours

Pour la 4^{ème} année scolaire nous sommes intervenus dans deux classes de 4^{ème} en cours d’histoire-géographie sur 4 rencontres de 45 mn par classe.

Les deux professeurs ont choisi comme thèmes des interventions l’agriculture à Madagascar ; la ville d’Antananarivo et ses problèmes d’urbanisme ; Madagascar dans la mondialisation ; la période de colonisation.

Collège de La Rabière de Joué-lès-Tours – Classes de 5^{ème}

Nous avons mis à disposition l’exposition de photos « **Madagascar – Le génie du recyclage** » (90 photos et textes), et des objets d’artisanat malgache issus du recyclage. Elle a été présentée au CDI du collège en mai et juin.

Nous avons participé à une matinée sur « **Les mobilités humaines – les migrations** », impliquant les 3 classes de 4^{ème} du collège, thème au programme de géographie.

Nous avons présenté un historique de l’immigration malgache vers la France de la période de la colonisation à l’après indépendance, illustré par un diaporama.

Cet exposé a été suivi du témoignage d’Andry RAJOAMARIA, arrivé en France à 11 ans, sur sa propre expérience d’adaptation à un nouveau pays. Il travaille à l’association PEP 37 (Pupilles de l’Enseignement Public) qui intervient en milieu éducatif.

Des textes sur l’exil ont été lus par des élèves

Le film « Migrants : ceux qui arrivent et ceux qui accueillent » a été présenté par le réalisateur D. BLANVILLAIN, un migrant et une personne de l’association *Collectif : Solidaires des réfugiés*.

2 – 3 - Écoles primaires d’Andranovelona d’Ilafy et l’Alouette de Joué lès Tours

Des échanges de courriers se sont faits entre les deux classes de CM2, ainsi que des échanges de recettes de cuisine.

Pour l’école de l’Alouette, recettes de cuisines effectuées en famille avec photos pour illustrer les textes des recettes.

Ecole primaire publique d'Andranovelona d'Ilafy

Notre soutien financier a permis deux sorties pédagogiques effectuées en juin par la classe de CM2.

Sortie d'une journée pour 60 élèves et 4 encadrants à Ambatomanga, endroit célèbre pour une montagne de roche d'où le nom d'Ambatomanga qui signifie le gros rocher bleu. Village situé à 50 km à l'Est d'Antananarivo.

Visite et dégustation dans une coopérative fromagère fabriquant des fromages types gouda, ricotta et munster. Etonnement des enfants devant la récolte de tant de litres de lait.

Visite des lieux et cours de géographie en plein air devant ce beau paysage.

« Visite très enrichissante pour eux qui pour une grande majorité n'ont pas quitté l'environnement proche de leur village. »

Sortie d'une journée pour rendre visite à des artisans vanniers.

École primaire l'Alouette de Joué les Tours

Pour le 5^{ème} année scolaire, nous avons poursuivi les interventions dans la **classe de CM2** avec une première rencontre lors de la venue de Madame RABEMILA en septembre puis 7 interventions de 1h au fil de l'année scolaire, pour faire connaître divers aspects de Madagascar (géographie-climat ; faune-flore ; agriculture ; artisanat ; peuplement - premiers contacts avec les européens ; période de la colonisation française ; quelques points sur Madagascar aujourd'hui) à l'aide de diaporamas et de divers produits et objets d'artisanat malgaches.

Les élèves ont collecté des petits objets, cadeaux, qui ont été envoyés à leurs correspondants grâce à un « messenger » partant à Madagascar.

3 - Le Livre (et nous) à Madagascar

Nous avons renouvelé en 2018 nos deux actions « Malle bibliothèque itinérante » et « partenariat sur l'édition ».

3 - 1 - Malle bibliothèque à Antananarivo - 8^{ème} édition

L'action Malle bibliothèque pour l'année scolaire 2017-2018 a impliqué 5 écoles primaires et trois auteurs intervenant chacun 2 fois dans chaque école et un collège avec l'auteur de « Violences et frustrations » intervenant 2 fois dans chacun des 4 niveaux du collège. Soit un total de 38 interventions.

Comme à chaque fois **don des livres constituant la malle** en fin d'action, partagés entre les écoles participantes pour étoffer leur bibliothèque.

3 - 2 - Partenariat sur l'édition de livre pour enfant - 13^{ème} livre

Cet ouvrage, « **Ilay zaridaina/ Le jardin** », issu d'un partenariat avec la société Éditions Jeunes Malgaches / PREDIFF doit paraître à Madagascar en octobre.

Ouvrage pour la jeunesse, bilingue français/malgache, de 16 pages, format 23x23 cm, auteur Arikaomisa Randria, illustrateur Max Razafindrainibe et traducteur Rakotomanga.

Sur l'édition de 1000 exemplaires, nous avons fait un préachat de 227 livres.

Ouvrages dont une partie s'intégrera à l'action Malle Bibliothèque, une grande partie fera l'objet de dons à des bibliothèques d'écoles malgaches, une partie limitée à des ventes en France lors de manifestations associatives.

4 - Partenariat ZOB (Zébu Overseas Board) – Touraine Madagascar

Actions particulières

Deux dons exceptionnels avec affectation d'usage par les donateurs ont permis de financer :

- la **souscription d'un Plan Epargne Zébu**, soit donc l'achat d'un zébu placé dans une famille de paysans dans la région d'Antsirabe.
- une **formation pour des paysans** :
Après une étude de la ZOB menée avec le CSA (Centre de Service Agricole) Iavoko, 3 principales filières de formation sont ressorties au niveau des besoins des paysans :
 - La conduite d'élevage de poules pondeuses
 - La conduite d'élevage de porcs
 - La conduite d'élevage bovin et de vache laitière

Impliqués 45 paysans issus de communes du district de Betafo à 22 Km d'Antsirabe sur la RN34, 15 personnes par filières. Lieu de formation prévu à Betafo pour réduire au maximum les déplacements des participants.

Déroulement de la formation en 2 étapes, une formation théorique, 1 journée par filière, et une formation pratique 1 journée par filière, soit 6 jours de formation au total.

La restauration des participants sur le lieu de formation est prise en charge dans le financement.

Journées pédagogiques à la ferme

Nous avons renouvelé notre action autour des journées de scolaires à la ferme pédagogique de la ZOB à Antsirabe.

Action touchant 5 groupes de 40 élèves issus d'école ou collège d'Antsirabe, chaque groupe passant une journée à la ferme.

Journées permettant de sensibiliser les enfants aux techniques de culture, élevage, maraîchage, compostage, de renforcer et élargir les études faites en classe et d'aborder les problématiques de recyclage, de développement durable et d'écologie.

Touraine Madagascar a assuré la totalité des frais induits par ces journées pédagogiques, frais de transport, repas et goûter sur place pour enfants et accompagnateurs, fournitures complémentaires (photocopies, savons, ...).

5 - Ateliers de « cuisine malgache »

Nous avons poursuivi l'activité «ateliers de cuisine malgache» et dix rencontres à la fréquence d'une rencontre par mois, le mercredi après midi, se sont déroulées de septembre 2017 à juin 2018.

Merci à LANTO qui anime ces ateliers et à la municipalité de Joué-lès-Tours qui met à notre disposition la cuisine du Foyer de L'Alouette.

En moyenne sept cuisiniers amateurs ont assisté à ces ateliers et sont repartis à chaque fois avec une portion pour deux personnes de la préparation du jour.

6 – Manifestations à venir

- Forum des associations de Joué lès Tours samedi 1^{er} septembre

Nous participerons à ce forum en tenant le stand de l'association, moyen de faire connaître notre association et ses actions. Ouverture au public **de 10h à 17h aux gymnases Matarazzo et Jean-Bigot.**

- La guinguette aux couleurs de l'Afrique subsaharienne samedi 8 septembre

Cette manifestation est organisée par la ville de Tours. Ouverture au public de 11h00 à 23h00 sur les quais de la Loire à la Guinguette.

Touraine Madagascar participera à cette manifestation avec :

- tenue du stand de l'association 11h à 18h;
- **lectures de contes** pour les enfants 16h30-17h dans l'Espace Enfants
- initiation au **jeu de Fanorona**, 15h-15h30 dans l'Espace Enfants
- présentation de l'exposition photographique « **Couleurs de Madagascar** ».

Le Réseau Afrique 37 présentera des lectures de textes d'auteurs africains contemporains de 14h à 14h30.

En soirée concerts 19h-20h de TBTN (Tout Beau Tout Nouveau) et 21h-23h de FELKISSAM

Nous vous enverrons ultérieurement le programme complet de cette manifestation.

- Rencontre avec Johary RAVALONSON

Johary RAVALONSON sera en résidence d'auteur à **La Maison des Ecritures de Neuvy-le-Roi** en Indre et Loire de septembre à décembre 2018.

Nous avons reçu Johary RAVALONSON en septembre 2016 lors d'un Café Malgache à Tours où il nous avait présenté son roman « Vol à vif »

Pour l'inauguration de la résidence le **8 septembre 18h30 Salle A. Moisant à Neuvy-le-Roi**, présentation de l'auteur, de son œuvre et spectacle « **Sept mille sept cent sept rizières** » avec mise en voix des poèmes **d'Ester NIRINA** par **Jean Luc RAHARIMANANA** accompagné à la guitare par **Josiane RABEMANANJARA**.

- Festival des langues « Linguafest 2018 » 24 et 25 novembre de 11h à 19h

Nous participerons comme les années précédentes à ce festival, aux Halles de Tours en novembre, avec la tenue du stand de l'association et une exposition photographique « Enfants d'ailleurs ».

- Festival PLUMES D'AFRIQUE 2018

Le Festival organisé par le Réseau Afrique 37 et parrainé par l'écrivain Jean Luc Raharimanana depuis 2004, se déroulera en novembre/décembre 2018 en Indre et Loire.

Nous vous enverrons ultérieurement le programme complet du Festival.

TOURAINES MADAGASCAR présentera :

- Exposition « Tissage-Tressage » De la soierie à la vannerie, de la plante ou du fil à l'objet.

Du **27 novembre au 9 décembre** Galerie du Parc - Parc de la Rabière - Joué-lès-Tours.

Mardi au vendredi de 15h à 18h, Samedi et Dimanche de 10h à 12h et de 15h à 18h. Entrée libre.

Tissage, Soierie, Vannerie, objets d'artisanat, photos mettant en parallèle Madagascar et la Touraine (Soierie Roze - *Tours cité de la soie* et vannerie Marie Hélène Métézeau de Villaines les Rochers).

- CONFERENCE "Quand Le Monde fait la mode ... La mode fait le monde ..." de Mialy Sehen - Créatrice de mode d'origine malgache

Le vendredi 7 décembre à 19h à la médiathèque de Joué-lès-Tours

Mialy a fondé en 2004 sa marque "Mialy Sehen". C'est le symbole de la mixité des matières, des lignes, des coupes et aussi des cultures. Elle travaille les matières du « terroir malgache » (soie sauvage, coton tissé, jabo : raphia et soie mélangée ...) issues de sa culture d'origine et celles de sa région d'adoption (soierie lyonnaise), et en y apportant une approche contemporaine et créative. Elle collabore avec plusieurs artisans malgaches dans des secteurs différents (tisserands, bijoutiers, maroquiniers, brodeurs, etc.).

- Lectures dans les serres du jardin botanique Tours de textes d'écrivains malgaches le dimanche 18 novembre 2018 de 10h à 12h.

Le **RESEAU AFRIQUE 37** présentera autour de Madagascar :

- Parfois le vide - Théâtre. Cie Soazara – Jean Luc Raharimanana – Création 2018

Vendredi 9 novembre 20 h 30 St Pierre des Corps Centre culturel communal

« Un personnage, entre les eaux et le ciel, parfois oiseau, souvent noyé/nageur. Il va vers, ou peut-être qu'il fuit... on dit qu'il migre. Appartient-il à une terre, à un pays? Un personnage, entre les eaux et le ciel, parfois rêve, souvent utopie/illusion. Il va vers, ou peut-être qu'il dérive... on dit qu'il envahit. Il converse avec son double noyé dans l'ombre et l'obscur.

Faire acte poétique en prenant la voix et le plateau, ramener d'autres complices pour dire ce monde scandaleux, notre monde. Sur le désir de migrer, sur le désir d'appartenir à un monde plus vaste, sur le déplacement de l'être, la liberté de changer de vie selon les rêves, selon les événements, selon l'accueil d'une autre terre. »

A travers cette lecture mise en espace de *Parfois le vide*, Raharimanana reprend ainsi la tradition malgache des maîtres de la parole : reprendre voix et musique sur le récit du monde.

- Le film « Fahavelo, Madagascar 1947 » (2018) long métrage documentaire écrit et réalisé par Marie-Clémence Andriamonta-Paes.

Présenté au Cinéma **Royal Vigny à Loches le lundi 12 novembre** avec Marie Clémence Paes.

Partenariat avec le lycée Alfred de Vigny (option cinéma/audiovisuel) et le Ciné Club de Loches

A Madagascar en 1947, les rebelles insurgés contre le système colonial sont appelés *fahavelo*, «ennemis» de la France. Les derniers témoins évoquent leurs longs mois de résistance dans la forêt, armés seulement de sagaies et de talismans.

De nombreux documents d'archives sont insérés dans ce film.

Régis Gizavo a composé la musique du film. Il est décédé en juillet 2017 avant la sorti du film.

Découvrez la bande annonce du film : <http://r.email-laterit.fr/track/click/1aj5rwdia687fd>

- Contes de la Grande île : Tao Ravao et Jean Luc Raharimanana - Cie SoaZara

Vendredi 16 novembre 19 h 30 ou 20 h **Saint-Branchs - Les Wagons.**

Il était une fois un homme grand qui voulut devenir un oiseau... Pluie. Forêt. Des ailes. Des montagnes. Le dos de l'homme grand. La chevelure de l'homme grand. Puis le silence. Le mystère...

Raharimanana revisite les contes de la Grande-Île et nous livre dans le chuchotement des bambous, dans le murmure des ruisseaux, dans l'éboulement des roches, des récits plusieurs fois centenaires.

Tao Ravao, son éternel complice l'accompagne avec ses multiples instruments, valiha, kabosy, litungu, lap style, krarr...

- Par la nuit (lecture musicale) par Jean Luc Raharimanana et Tao Ravao

Samedi 17 novembre. 20 h 30 **Saint- Branchs - Les Wagons.**

PAR LA NUIT est une création de la Cie SoaZara, créée lors du festival Contre-Courants de l'île de la Barthelasse, Avignon, à partir des écrits de l'auteur Raharimanana (Lucarne, L'arbre anthropophage, Les cauchemars du Gecko...). Les deux artistes, Tao Ravao et Raharimanana sont des complices de longue date. Ensemble, ils ont créé plusieurs spectacles dont « Rano, rano », « Parfois le vide », des contes musicaux comme « L'homme grand et autres contes », « Le tambour de Zanahary ».

- Concert lecture : Paroles pour chant Livres&Musiques

Voix/chant : Capitaine Alexandre alias Alexandre Oho Bambe, Souleymane Diamanka, kossi Effoui, Soeuf Elbadawi, Isabelle Fruleux, Wilfried N'Sondé, Raharimanana, Felwine Sarr

Espace Malraux, Joué-Lès-Tours. **Samedi 1^{er} décembre**

Co-production : Festival Plumes d'Afrique, Espace Malraux Joué-lès-Tours, Compagnie SoaZara
En partenariat avec RFI

Paroles pour chant, dis-tu, paroles pour chant,

Paroles pour chant, pour désigner

Le frêle écho du chant intérieur

Qui s'amplifie et retentit,

Tentant de charmer le silence du livre

Et les landes de la mémoire

Jean-Joseph Rabearivelo, poète malgache (1901-1937)

Chant et écriture, les mots sonnent, les mots qu'on sonne, les mots récits, les mots-récitals, frontières du dit et du chanté, du raturé et du crié, de l'esquissé au murmuré. Momento des maux à redire en notes d'espérance, et la joie toujours à psalmodier, à déclamer, slamer, réciter, l'Afrique écrit, l'Afrique chante.

Des auteurs-musiciens, des auteurs-slameurs, des auteurs-chanteurs, qui nous viennent de cette longue tradition de la voix, la voix s'est faite encre, mais l'ancrage est toujours dans la gorge, dans le corps. L'écriture n'est jamais très loin de la musique et les auteurs africains ne l'ont jamais ignorée ni repoussée.

D'où ce concert-lecture, dans le sillage de Rabearivelo traquant le *frêle écho du chant intérieur* dans le *silence du livre*, dans l'esprit de Senghor où *le poème n'est accompli que s'il se fait chant, poème et musique en même temps.*

- Rencontre avec Johary Ravaloson

Vendredi 23 novembre 19h Médiathèque de La Riche

Vendredi 30 novembre 20 h Bibliothèque de Rivière

- Rencontre avec Jean Luc Raharimanana autour de son livre « REVENIR »

Samedi 10 novembre 17 h médiathèque de St Pierre des Corps